

Abril 2008

### TÍTULO

**Coordinación del soldeo**

**Tareas y responsabilidades**

(ISO 14731:2006)

*Welding coordination. Tasks and responsibilities. (ISO 14731:2006).*

*Coordination en soudage. Tâches et responsabilités. (ISO 14731:2006).*

### CORRESPONDENCIA

Esta norma es la versión oficial, en español, de la Norma Europea EN ISO 14731:2006, que a su vez adopta la Norma Internacional ISO 14731:2006.

### OBSERVACIONES

Esta norma anula y sustituye a la Norma UNE-EN 719:1995.

### ANTECEDENTES

Esta norma ha sido elaborada por el comité técnico AEN/CTN 14 *Soldadura y Técnicas Conexas* cuya Secretaría desempeña CESOL.

## EXTRACTO DEL DOCUMENTO UNE-EN ISO 14731

Editada e impresa por AENOR  
Depósito legal: M 19619:2008

© AENOR 2008  
Reproducción prohibida

LAS OBSERVACIONES A ESTE DOCUMENTO HAN DE DIRIGIRSE A:

**AENOR**

C Génova, 6  
28004 MADRID-España

Asociación Española de  
Normalización y Certificación

Teléfono 91 432 60 00  
Fax 91 310 40 32

17 Páginas

**Grupo 13**

## ÍNDICE

	Página
PRÓLOGO .....	6
INTRODUCCIÓN.....	7
1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN.....	7
2 NORMAS PARA CONSULTA.....	7
3 TÉRMINOS Y DEFINICIONES .....	7
4 TAREAS Y RESPONSABILIDADES.....	7
4.1 Tareas relacionadas con la calidad .....	7
4.2 Especificación de las tareas y responsabilidades .....	8
5 DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO.....	8
5.1 Generalidades .....	8
5.2 Tareas.....	8
5.3 Responsabilidades .....	8
6 CONOCIMIENTOS TÉCNICOS.....	8
6.1 Requisitos de conocimientos generales de todo el personal coordinador del soldeo .....	8
6.2 Requisitos de conocimientos específicos del personal responsable de la coordinación del soldeo.....	9
ANEXO A (Informativo) RECOMENDACIONES SOBRE CONOCIMIENTOS TÉCNICOS DEL SOLDEO .....	10
ANEXO B (Normativo) TAREAS ESENCIALES RELACIONADAS CON EL SOLDEO DE ACUERDO CON LA NORMA ISO 3834 A TENER EN CUENTA CUANDO PROCEDA.....	11
BIBLIOGRAFÍA.....	15

### 1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN

Esta norma internacional identifica las responsabilidades y tareas relativas a la calidad desempeñadas durante la coordinación de las actividades relacionadas con el soldeo.

En cualquier organización fabricante se puede asignar la coordinación del soldeo a una o varias personas.

Los requisitos para la coordinación del soldeo pueden estar especificados por el fabricante, por el contrato o por una norma aplicable.

### 2 NORMAS PARA CONSULTA

Las normas que a continuación se indican son indispensables para la aplicación de esta norma. Para las referencias con fecha, sólo se aplica la edición citada. Para las referencias sin fecha se aplica la última edición de la norma (incluyendo cualquier modificación de ésta).

ISO 3834-1, *Requisitos de calidad para el soldeo por fusión de materiales metálicos. Parte 1: Criterios para la selección del nivel apropiado de los requisitos de calidad.*